

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 10

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

## Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS  
Abriss ITAP/ITAS

**marcmetal** SA  
marchi officine



6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telex 79 524 mabio – Telefax 091 59 53 26

8026 Zürich, Brauerstrasse 60  
Telefon 01 241 46 46 – Telefax 01 242 88 50

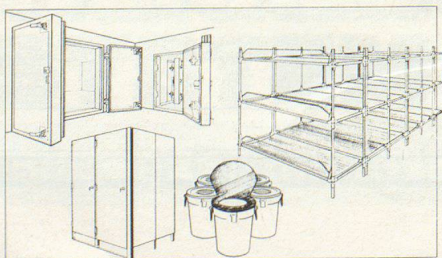
3014 Bern, Wylerstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

1052 Le Mont-sur-Lausanne, en Budron C  
Téléphone 021 32 40 91  
Téléfax 021 32 75 44

6807 Tavernes  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

### In unserem Zivilschutz-Programm

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



### Einrichtungen Installations

#### Abfallbeseitigung Elimination des ordures

– Gitterwände  
– Palettaufsetzgitter  
– Abfallkörbe/Container  
– Drahtgitter/Lochblech/  
Streckmetall/Geschw. Gitter

**DRAWAG AG**

**DRAWAG AG**  
Adlikerstr. 255  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 840 20 40  
Telex 825 815  
Fax 01 841 14 34



**GEISSMANN PAPIER AG**  
5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

### Hunkeler Entsorgungs-Systeme AG

4806 Wikon, Tel. 062 50 61 61, Fax 062 50 63 61  
Systemlösungen für die Kehricht- und Papierentsorgung: Sammelbehälter, Container, Containerpressen, Dosenpressen, Glaszerkleinerer, Polystyrolzerkleinerer, Ballenpressen, Aktenvernichter und Fördersysteme. Beratung, Planung, Service.

### ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik  
8707 Uetikon am See  
Telefon 01 922 11 91



#### AC-Schutz Protection AC

### LUWA AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 810 10 10, Fax 01 810 06 85



### PFIFFNER AG HIRSCHTHAL

5001 Aarau, Postfach 3054  
Tel. 064 80 11 80, Fax 064 81 12 52

#### Alarmeinrichtungen Installations d'alarme

### Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52,

### SIREL Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen  
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf  
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

**tecenet**

AG für Kommunikationssysteme



4710 Balsthal (Schweiz), im Moos 13  
Telefon 062 71 11 34, Telefax 062 71 48 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe

#### Ausbildung/Einsatz Formation/Emplois

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
ROBUSTE HANDKARTEN FÜR DIE AUS- UND WEITERBILDUNG, MELDEBLÖCKE

#### Beschriftungen/Schilder Inscriptions/panneaux

**Marzohl  
& Merz AG**

Schriften und Siebdruck  
Zuweisungstafeln  
Schriften zur Selbstmontage

5734 Reinach  
Tel. 064 71 21 21 Fax 064 71 81 82

#### Bestecke/Geschirr Couverts/Vaisselle

### Dr.-Ing. Nicolas Eber & Co

8103 Unterengstringen, Im Aegelsee 2  
Telefon 01 750 55 72, Fax 01 750 55 81

**NISSAN**

unzerbrechliche Chromstahl-Isoliergefässe

### SOLA Besteckfabrik AG

6032 Emmen, Telefon 041 55 24 24

#### Betten Lits

### H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM**

### PROMECO AG

#### Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07



Büroeinrichtungen  
Installations de bureau

PREISGÜNSTIGE Qualitäts

## BÜRO-MÖBEL

DIREKT-VERKAUF AB FABRIK

Verlangen Sie unseren 16-seitigen Prospekt  
mit Preisen

**ERNST DESCHGER AG**

4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, Tel. 061/87 61 46

Computer-Software  
Logiciel pour ordinateurs

Geographisches Informationssystem, MAPIX  
Software für Einsatzplanung und Projektleitung  
**SOLOCAD**, 2542 Pieterlen, Tel. 032 87 12 07

Desinfektion/Reinigung  
Désinfection/Nettoyage



**LYSOFORM** – seit 1904  
Schweiz. Gesellschaft für Antiseptie  
AG / Société Suisse d'Antiseptie SA  
CH-5200 Windisch-Brugg, Postfach  
Telefon 056 41 69 81/82

Einrichtung für private Schutzräume  
Equipped des abris privés

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

**Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**VARGA AG**

Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen  
Trockenclosets, Büroeinrichtungen  
Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Elektrische Schaltschränke EMP  
Armoires de connexions élec. EMP

**Elektro Arber AG**

Romanshornstrasse 2  
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11  
Fax 072 75 21 07

**WISAR**

**Wyser + Anliker**

Elektrotechnische Apparate

**8302 Kloten** Tel. 01 - 815 22 33  
Steinackerstr. 29 Fax 01 - 815 22 60  
Tel. 82 55 33

Grossküchenapparate  
Appareils pour grandes cuisines

**therma**

**Therma-  
Grossküchen AG**

6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 11 77, Telex 868 321 therm ch

Kleiderdrehung  
Séchoir à habits

**KRÜGER**

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone Industrielle  
Tel. 021 781 27 91

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

Kücheneinrichtungen  
Installation de cuisines

**Franke AG**  
4663 Aarburg  
Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 67 61

**FRANKE**

Kundendienst  
Service après vente



**Jean Blattner**

Maintenance et installations techniques -  
Abris PCi - Ventilations  
Telefon 024 35 15 59  
1417 Essertines-sur-Yverdon

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**KRÜGER**

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone Industrielle  
Tel. 021 781 27 91

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67



**BETTWARENFABRIK**  
6423 SEEWEN SZ  
Tel. 043 21 10 78

Matratzenschoner

**FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk  
Usine d'enduction  
CH-8193 Eglisau  
Telex 828 156  
Fax 01 867 10 01  
Telefon 01 867 02 22

Fabrikation von  
Zivilschutzliegetüchern

**Forbo  
stamoid**

Megaphon  
Mégaphone

**Honegger Elektronik AG**

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg  
Telefon 01 391 66 00

Mobiliar TWO/TWS/TWP  
Mobilier TWO/TWS/TWP

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

**NEUKOM**

Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobiliar

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

**Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

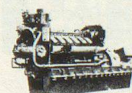
Notstromanlagen  
Générateurs de secours

**AKSA  
WÜRENLOS AG**

8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13

**DIMAG**  
DIESELMOTOREN AG

4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Tel. 061 97 83 20  
1000 Lausanne 26  
Vers-chez-les Blanc  
Tel. 021 784 16 42



**DISAG**

Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
7320 Sargans  
Telefon 085 2 21 81, Fax 085 278 34

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs

2017 Boudry NE

Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17

Notstromanlagen / Installations de secours



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



**Leclanché SA**

1401 Yverdon-les-Bains  
Tel. 024 25 81 21, Tx 457 118  
Fax 024 24 24 42

Piles et accumulateurs / Trocken-  
batterien und Akkumulatoren

Heinz

**SENN AG**

Abt. Notstrom, Bernstrasse 9, 4665 Oftringen  
Tel.: 062 97 44 55

Würgler Technik AG

Industriestrasse 17

8910 Affoltern a. A.

Telefon 01/761 44 15

Telefax 01/761 82 03

**würgler technik**





Planung, Organisation, EDV  
Planification, Organisation,  
Traitement électronique de données

**flubacher**  
planung und handel ag

Schreib- und Organisationsstafeln  
Beschriftbare und trockenlöschbare Landkarten  
Schulraum - Einrichtungen  
Flip - Charts, Weisswandtafeln, Magnete etc.  
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

4460 Gelterkinden Tel. 061 / 99 15 15 Fax 99 15 08

ZSI Zivilschutz-Informatik P. Zürcher  
Beratung, Schulung, Planerstellung  
Programm ZS-PLAN  
Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54  
C. P. 117, 6614 Brissago, Tel. 093 65 17 54

Registerbox  
Cartothèque à registre

Registerbox  
2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen  
**GEORG UTZ AG**  
5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Riwil**  
Riwil AG  
Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81  
Regen-, Schutz- und Berufskleidung

Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris

**ACO**  
ACO-Zivilschutzmobiliar  
Allenspach & Co. AG  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52  
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

**embru**  
Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

Zivilschutzmobiliar  
Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Protektor  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**WEHRLE SYSTEM**  
Lager-, Betriebs- und  
Zivilschutzeinrichtungen  
Wilerstrasse 1692  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 11

**WISTHO**  
Schutzraum-  
Einrichtungen  
Zivilschutz-Liegestellen  
Das praktische System aus  
Holz für den Friedens- und den  
Ernstfall  
Holz AG, 8840 Einsiedeln  
055 51 11 91, Fax 055 53 16 19

**WISTHO**  
Le système pratique en bois pour  
le temps de paix et en cas critique  
Installation pour abris  
Holzbau Wirth AG  
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden  
Tel. 058 81 22 75, Fax 058 81 14 51  
Mobilier pour protection  
civile

Schutzraum-Sanierung  
Assainissement d'abris

Protektor  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

Stapelbehälter RAKO  
Casiers à éléments RAKO

Stapelbehälter RAKO  
aus Kunststoff in 20 Grundtypen  
**GEORG UTZ AG**  
5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Telefon- und Funkanlagen  
Inst. téléphoniques et d'appel

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
TELEFONZENTRALEN, ANSCHLUSSKASTEN, ZS-ÜBERMITTLUNGSKONZEPTE

**ascom**  
Ascom Radiocom AG  
5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**ascom**  
Ascom Zelcom AG  
8634 Hombrechtikon, Telefon 055 41 61 11  
Telefax 875 558 azh ch, Telefax 055 41 63 85

Indigel AG  
8451 Kleinandelfingen, Tel. 052 41 27 23  
Fax 052 41 25 96, Telefonzentrale «TELITCH®»

**wipac** -Antennen  
Wicker-Bürki AG  
Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telefax 828 934  
Telefax 01 817 11 30

Trockenklosett  
Equipements de toilettes à sec

**STÖCKLI**  
Trockenklosett  
Sortimente für 8, 15 und 30  
Personen  
A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,  
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83.

Trocken-Klosett  
in Sets für 8, 15 oder 30 Personen  
**GEORG UTZ AG**  
5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**VARGA AG**  
Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen  
Trockenklosetts, Büroeinrichtungen  
Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

Uniformen / Abzeichen  
Uniformes / Insignes

**haug**  
Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137  
8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21  
Stickerei  
Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achselschlaufen und bedruckte Selbstkleber

Wasservorrat  
Réserve d'eau

**TRINKWASSERRESERVE**

Kanister und Fässer 10-60 l bzw. 40-220 l mit  
Auslaufhahn, physiologisch unbedenklich

**Cartofont**

CARTOFONT AG, 5001 Aarau  
Tel. 064 22 09 15, Telex cart-che 981244

Wolldecken  
Couvertures de laine

**ARTLUX**  
Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

**eskimo**  
eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

Walliser Tuch- und Deckenfabrik AG, 1950 Sitten  
Fabrique valaisanne de tissus et couvertures SA  
1950 Sion, Telefon 027 23 22 33, Fax 22 93 16

Zivilschutzmobiliar  
Mobilier pour protection civile

**Arnold Blum AG**  
3145 Niederscherli  
Telefon 031 84 11 33  
Schutzraummobiliar aus Holz

**embru**  
Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**ERI**  
Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldbrücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**  
zivilschutz protection civile  
J. Hegner AG  
CH-8854 Galgenen  
Telefon 055 64 51 91  
Telefax 055 64 40 44

**ph**  
Huber AG  
Zivilschutzliegstellen  
4243 Dittingen  
Telefon 061 89 34 44  
Telefax 061 89 38 89

**inglin**  
Schutzraumeinrichtungen  
Oberseestrasse 32  
8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 87 12



**Kistenfabrik Schüpfheim AG**  
6170 Schüpfheim  
Telefon 041 76 23 76

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

Schubraum-  
liege TG 80  
Beschläge-  
satz +  
Stückliste  
Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 11 11 Telefax 072 652 805



**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**NEUKOM**



Schutzraumliegen aus Holz natürlich von  
**Planzer Holz AG**  
6262 Langnau LU  
Telefon 062 81 13 94

**PROMECO AG**

**Zivilschutzmobiliar**  
Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel.

**Promeco AG, Mäderstrasse 8, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**SSI SCHÄFER**

/emag norm ag/  
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen  
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 61 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 61 36 68

**VARGA AG**

Zivilschutzliegen MV 3, Lagereinrichtungen  
Trockenclosets, Büroeinrichtungen  
Birkenstrasse 5, 6343 Rotkreuz, Tel. 042 64 12 89

**Feuerwehr**  
**Lutte contre l'incendie**

**Absturzsicherungen**  
**Sécurité contre les chutes**

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**Beleuchtungsmasten/Stative**  
**Mâts d'éclairage/Trépieds**

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**Fahrzeuge**  
**Véhicules**



Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG,**  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

**Fahrzeugzubehör/Schlauchverlege-Einsatz**  
Accessoires pour véhicules/  
Embout pour la pose de tuyaux

**Walter Stocker AG**  
4852 Rothrist

■ Schlauchverlege-Einsatz

Telefon 062 44 30 44



**Feuerwehrmaterial**  
**Matériel de lutte contre le feu**

**MELSTER**

**Meister & Cie. AG**  
Feuerwehrbedarf  
3415 Hasle-Rüegsau  
Fax 034 61 41 94 Telefon 034 61 61 41



Genève 022 42 18 18  
Bern 031 21 06 26

**MATÉRIEL**  
**INCENDIE SA**

Schlieren 01 730 62 55  
Lugano 091 51 07 06

**Funkanlagen**  
**Postes émetteurs**

**ascom**

**Ascom Radiocom AG**

5300 Turgi, Postfach  
Tel. 056 75 22 22, Fax 056 21 22 05, Tx 828 231

**Hydraulikheber**  
**Élévateurs hydrauliques**



**ACKERMANN AG**

OLTEN/AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

**Ladegeräte**  
**Chargeurs de batterie**



**Electrona SA**

Fabrique d'accumulateurs  
2017 Boudry NE  
Tél. 038 44 21 21, Fax 038 42 15 17

Notstromanlagen / Installations de secours

**Schutzbekleidung**  
**Revêtement de protection**

**Walter Stocker AG**  
4852 Rothrist

■ Pumpen

Telefon 062 44 30 44



**TELED S.A.**

2003 NEUCHÂTEL  
TEL. 038 31 33 38  
FAX 038 31 50 10

**Sanität**  
**Sanitaire**

**Ambulanzfahrzeuge**  
**Ambulances**



Importeur:  
**Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG,**  
Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-  
burg Station, Telefon 033 39 77 55

**Medizinalversorgung**  
**Fournitures médicales**

**CIBA-GEIGY**



**GEISSMANN PAPIER AG**

5605 Dottikon  
Tel. 057/26 11 91 Fax 057/24 25 22  
für Verpackung und Hygiene

**Bauten**  
**Construction**

**Bauaustrocknung/Entfeuchtung**  
**Séchage et déshumidification**

**KRÜGER**

**Krüger + Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brühlstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6403 Küssnacht  
Im Fänn  
Tel. 041 81 43 63

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone Industrielle  
Tel. 021 781 27 91

4203 Grenchen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Befestigungstechnik**  
**Techniques de fixation**



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22



**KIENER +**  
**WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 111  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 90 818

**Dübel und Anker**  
**Tampons et chevilles**



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22





**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 500  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 94 026

**Eisenwaren/Werkzeuge  
Quincaillerie/Outils**



**KIENER +  
WITTLIN AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 86 86 111  
Telex 911 901 kiwi, Fax 031 86 90 818

**EMP-Schalter und -Steckdosen  
Commutateur, prises EMP**

**OFFICINE  
rigamonti  
MECCANICHE**

**CH-6670 AVEGNO**

TEL. 093 81 28 28 TELEX 846 042 FAX 093 81 24 03

**Funkmasten  
Mâts pour télécommunications**

**wipac -Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
**CH-8153 Rümlang**  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

**Gitterwände  
Grillages**

- Gitterwände
- Palettaufsetzgitter
- Abfallkörbe/Container
- Drahtgitter/Lochblech/  
Streckmetall/Geschw. Gitter

**DRAWAG AG**

**DRAWAG AG**  
Adlikerstr. 255  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 840 20 40  
Telex 825 815  
Fax 01 841 14 34

**Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support**



**Ebo AG**

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Telefon 01 482 86 86, Telex 826 735,  
Fax 01 482 86 25

**+plus  
oerlikon**

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

8050 Zürich, Telefon 01 311 84 84  
Telex 823 606

Batterien und Ladegleichrichter für  
Notstromversorgungen aller Art.

Batterien nach BZS-Norm  
schockgeprüft.

**Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air**



Wir haben für Sie Luftentfeuchter

**B. T. Dall'O AG**

Tel. 01 201 28 10 Lessingstrasse 7-9  
202 58 82 8002 Zürich

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage**

**ORION  
AL-KO AG**



CH-8957 Spreitenbach Wir nutzen die Luft besser  
Belüftungsaggregate VA1200-VA4800  
Explosionsschutzventile, AC-Filter  
Schockgeprüfte Rohrbündel- und Platten-Wärme-  
austauscher  
Telefon 056 70 13 00, Fax: 056 71 24 49

**Pumpen  
Pompes**



**Biral**

**Bieri Pumpenbau AG  
Biral International**  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

**Walter Stocker AG  
4852 Rothrist**

■ **Schutzbekleidung**

Telefon 062 44 30 44



**Rohrschellen u.-Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux**



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

**Sanitär/Zubehör  
Sanitaire/Accessoires**

**andair ag**

- |                       |                            |                    |
|-----------------------|----------------------------|--------------------|
| Schutzraumkomponenten | - Explosions-Schutzventile | - Dieselkühlgeräte |
| - AC-Filter           | - Schutzraumabschlüsse     |                    |
| - Belüftungsaggregate |                            |                    |

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Schnellkupplungsrohre für  
Bewässerungs- und Beregnungsanlagen  
Tuyaux à accouplement rapide pour  
installations d'irrigation et d'arrosage**

**RHEINTUB AG**

Schnellkupplungsrohre für Bewässerungs- und Beregnungsanlagen  
Rheintub AG, CH-4338 Rheinsulz, Tel. 064 64 24 85, Fax 064 64 21 01

**Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris**

**andair ag**

- |                       |                            |                    |
|-----------------------|----------------------------|--------------------|
| Schutzraumkomponenten | - Explosions-Schutzventile | - Dieselkühlgeräte |
| - AC-Filter           | - Schutzraumabschlüsse     |                    |
| - Belüftungsaggregate |                            |                    |

andair sa  
ch-1260 nyon  
Tél. 022 61 46 76

andair ag  
ch-8450 andelfingen  
Tel. 052 41 18 36



**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Telefon 031 55 84 11



G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**SCHUTZRAUM-TECHNIK**



St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22

**Zivilschutz: von Schweizer!**

Schutzraumabschlüsse und Einrichtungen,  
Schutzraumventilationen, Luftentfeuchter, Stahltüren,  
Brandschutztüren, Kellerfenster,  
Infoconcept: Beschriftungsmodule, Beleuchtungs-  
elemente, Infovitinen

**Schweizer**

Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon: 01 763 61 11

**Inserate im ZIVILSCHUTZ  
bieten den Gemeinden bewährte  
und preisgünstige Angebote.**



# Keimfreies Wasser durch



## Katadyn Produkte AG Wasserentkeimung

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 830 36 77

# wipac-Antennen Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang

Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30



## Aldosan

für die Desinfektion und Reinigung  
der **Atemschutzmasken** sowie für  
Flächen und Gegenstände.

## Fugatenspray

für die Desinfektion der  
**Stiefel-Innenseiten** sowie  
der Schutzhelme.



## Lysoform

Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG  
5200 Brugg / Gaswerkstrasse, Telefon 056 41 69 81

## Zivilschutzausrüstung vom Spezialisten

Sie suchen:

- Zivilschutzschlafsäcke (mit/ohne Einlage)
- Zivilschutzzelte
- Hitzeschutzanzüge (mit/ohne Gesichtsschutz)
- Werkzeugtaschen (verschiedene Grössen)
- Kartentaschen
- Blachen, Planen
- Geigerzähler
- ABC-Schutzanzüge

Gerne senden wir Ihnen unseren Zivilschutzprospekt

**L. Stromeyer & Co.**, Abteilung Zivilschutz  
CH-8280 Kreuzlingen TG, Hafenstrasse 50  
Tel. 072 72 42 42, Telex 882 109, Telefax 072 72 40 49

Wir bieten Ihnen:

- Breites Sortiment für Zivilschutzbedarf
- Know-how als langjähriger Armeelieferant
- Bewährte Qualität (GRD-geprüft)
- Eigene Entwicklung und Herstellung
- Günstige Preise und Bezugstaffeln
- Fachmännische Beratung und Service



Ihr  
Spezialist

## ZIVILSCHUTZ- MATERIAL

## PROTEKTOR

## SCHUTZRAUM- EINRICHTUNGEN

Ihr Partner im Zivilschutz

Schutzraum-Sanierungen  
Schutzraum-Unterhalt  
Entsorgung mit mobilen Sandstrahlanlagen  
Betonbohrungen bis 132 mm ø

30% WIR

PROTEKTOR, Peter S. Kreiliger, Klotenerstrasse 20, 8303 Bassersdorf,  
Telefon 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**CREAFORM**  
AUS IHREN WÜNSCHEN MACHEN WIR MÖBEL

Lagergestelle – umrüstbar  
in geprüfte Zivilschutz-  
Liegestellen



Creaform AG 9643 Krummenau  
Telefon 074 4 12 35  
Telefax 074 4 20 67

# Reto Schindler

## Schutzraum-Sanierungen

Hauptsitz  
Postfach 18  
1786 Sugiez  
Tel. 037 73 19 59

Büro Lyss  
Leuenerweg 52  
3250 Lyss  
Tel. 032 84 02 01

## NOTSTROMANLAGEN vom Spezialisten

Lieferant Spezialaggregate  
**VW GENO 87**  
für jeden Einsatz

**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach

Unsere Inserate sind  
Wegweiser zu einem  
guten Zivilschutz

**Santis 87**  
Grundgestell für 3 Personen Fr. 290.-  
Grundgestell für 6 Personen Fr. 500.-  
Block für 12 Personen Fr. 880.-  
Block für 30 Personen Fr. 1960.-

**NEFF**  
Die Liegestellen-Spezialisten  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte

E. Neff AG  
Rinkenbach 31 9050 Appenzell Tel. 071 87 18 84  
Industriestrasse 9 9050 Appenzell Tel. 071 87 14 28

**Bättig AG**  
Stahlrohrmöbel  
CH-8594 Güttingen  
Telefon 072 65 16 46

Verlangen Sie Prospekt  
und Preislisten